

基于语料库的赣雩文化外宣话语分析

虞琦

南昌交通学院文法学院 江西南昌

【摘要】赣雩文化作为江西地域特色非遗与中华文化重要符号，其外宣话语内容对中国文化国际形象建构与海外传播效能具有重要影响。本研究基于自建专题语料库，采用语料库语言学和话语分析方法，从话题分析、词汇联想以及索引行等三个维度展开量化与质性分析。研究发现，相关英文网站的外宣话语内容共同勾勒出江西省雩文化地域分布广泛、服饰语言独特、教育方式多样、历久弥新、千年传承、迎难而上的整体形象。

【关键词】赣雩文化；语料库语言学；话语分析

【基金项目】宜春市社会科学研究“十四五”（2025 年）课题成果（25SK220）：基于语料库的赣雩文化外宣话语分析

【收稿日期】2026 年 5 月 16 日

【出刊日期】2026 年 6 月 18 日

【DOI】10.12208/j.ije.20260085

A corpus-based analysis of international news discourse of the Jiangxi Nuo culture

Qi Yu

School of Liberal Arts and Laws, Nanchang Jiaotong Institute, Nanchang Jiangxi

【Abstract】 Jiangxi Nuo culture, as an important symbol of Jiangxi's regional characteristics and intangible cultural heritage, has a direct impact on the construction of the international image of Chinese culture. Based on a self-built corpus, this study employed corpus linguistics and discourse analysis methods to conduct quantitative and qualitative analysis from three dimensions, namely topic modelling, words association, and concordance, which has found that the promotional content of relevant English websites or media collectively portrays the overall image of Jiangxi Nuo culture, which is widely distributed geographically, features unique costume language, holds diverse forms of education, remains timeless and evolving, has been passed down for thousands of years, and embodies a spirit of facing challenges.

【Keywords】 Jiangxi Nuo culture; Corpus linguistics; Discourse analysis

中国雩文化是融合多元信仰与自然文化艺术的古老复合体，主要以雩舞、雩戏、雩面具等文化元素为载体，形成了自身独有的文化密码，对中国的戏剧艺术发展、传统艺术教育教学和中华民族文化交融发挥了重要作用。江西雩简称为赣雩，是汉族雩文化的重要组成部分，在历经数千年的积淀与传承之后，形成了独具特色的鲜明特点。近年来，国际社会对中国传统文化的关注度愈来愈高，赣雩文化的外宣内容成为国际社会了解江西地域文化、学习中国文化及其教育传承的一个着眼点。因此有必要以赣雩为对象，考察其外宣话语信息及其所建构的雩文化形象。

1 语料库批评话语分析

批评话语分析（Critical Discourse Analysis，简称 CDA）是语言学与社会学的交叉领域，通过分析真实

语料揭示语言背后的权力关系和意识形态。自上世纪九十年代开始，批评话语分析逐步成为一种新型的、系统的方法论，成为人们跨学科研究以及语言学研究的重要方法。语料库批评话语分析旨在用语料库技术处理海量文本，结合社会学理论和语言学方法，帮助研究者发现新闻、广告等话语中的隐性偏见或者话语意义。多年来，国内外学者将语料库技术与话语分析方法相结合的实践研究屡见不鲜。就国内研究而言，有爬梳中美研究型大学官方主页自我介绍文本并建立语料库，然后采用批判话语分析方法研究两国工学系的热词、词丛等话语方式^[1]，有以《人民日报》和人民网北京冬奥会环境报道为研究样本，采用语料库辅助的内容分析方法，考察我国主流媒体冬奥会环境报道的话语实践^[2]，有借助语料库技术和话语分析方法探讨大学英语

作者简介：虞琦（1997-）男，汉族，江西上饶人，硕士，助教，研究方向：语料库语言学、翻译。

教材中文化内容表征话语^[3], 还有以 ChatGPT 的涉华话语为考察对象, 发现其未能脱离美西方意识形态话语框架的事实^[4], 等等。就国外相关研究而言, 有探讨语料库批判话语分析客观性^[5], 也有对语料库批判话语分析研究进行梳理^[6], 不论是国内学者对语料库批评话语分析的研究, 还是国外学者展开的相关研究, 他们的研究焦点主要体现在新闻媒体报道、教材内容及相关话语带来的影响等内容, 这些具体的研究方向既符合当下全球化发展的客观趋势, 也为相关研究领域提供了重要参考。因此, 研究者决定借鉴相关研究中的主题词分析、索引行考察这类具体步骤, 对赣雩文化的对外报道内容及相关话语信息进行分析, 提炼出赣雩文化的整体形象。

2 讨论与分析

研究者借助 KH Coder 和 AntConc 4.3.1 两个语料库工具, 以“Jiangxi Nuo”专题语料库为主要研究对象, 主要从话题分析等三个层面, 对外宣话语内容进行描述和分析, 从而梳理出其中的话语意义、勾勒出相关形象并提出赣雩文化教育思考。此处需要特别说明的是, KH Coder 语言工具搭载 R 语言和 My SQL 等语言数据统计分析与储存管理技术, 可以对语料内容进行有效的定量统计与分析。

2.1 话题分析

话题是文本中承载已知信息且体现中心内容的重要成分。语料库视角下的话题可借助 LDA 概率模型, 既可以减少研究者的直觉偏差, 又能够提升研究结果的客观真实性。基于此, 研究者运行 KHCoder 软件, 键选 Topic-modelling 分析功能 (该分析功能主要运用 LDA 模型), 最终获得六大话题词信息, 分别是话题 1 传统雩文化的介绍 (Nuo, perform, opera, traditional, cultural, culture 等词), 话题 2 雩文化的仪式与教育传承 (ritual, it, nuo, dynasty, drama, village 等词), 话题 3 公众对于赣雩文化和雩文化的认识与态度 (mask, have, he, I, say, carve 等词), 话题 4 人们依托雩文化对美好愿景的祈福以及对丰收喜悦的欢庆 (ancient, use, village, spirit, harvest, pray 等), 话题 5 萍乡和南丰的地域特色雩文化 (year, good, Nanfeng, county, performance, xiang 等) 以及话题 6 婺源地域特色雩艺术 (dance, Nuo, Wuyuan, province, fossil, art 等)。虽然上述内容可以较准确地呈现相关专题语料库的整体特征, 但是却无法详细地揭示研究对象语料库“Jiangxi Nuo”的详细话语内容及其形象。因此, 将借助词汇联想和检索行两个维度展开进一步讨论。

2.2 词汇联想分析

词汇联想分析关注具有较大概率共现在特定语言单位 (如句子和段落) 的词语^[7], 体现词汇之间的信息关系。研究者以“Jiangxi”和“Nuo”、两个词为研究主题词, 借助 KH Coder 的 word association 功能, 分别指定上文两个主题编码词, 计算并绘制出它们各自的词汇联想信息与图形。由图 1 可知, 以“Jiangxi”为指定编码词, 其词汇网络关系的构建主要集中在 Nuo、inheritor、pray、spirit、region、lunar、fossil、show、autumn、dancer、harvest 等词语, 它们的词汇关系线编织在一起, 共同反映出与江西省雩文化密切相关的话语主题信息。第一, 江西省雩文化分布在江西省多地, 并且具有青少年雩文化教育和传承的趋势 (词群 1、2); 第二, 江西省雩文化既是一种“活化石”, 也是中华优秀传统文化精神力量的载体 (词群 3、5、6、7、9); 第三, 在重大的农历节日或者事件时, 雩舞等会为大众带来祝福 (词群 4、6)。根据这些话语信息, 可以推断出相关网站对于江西省雩文化的外宣报道体现了赣雩文化的历史、形式、教育与传承等核心内容。

同样地, 以“Nuo”为主题编码词可以发现, 它主要的话语信息也是体现了三大主题, 第一, 江西雩文化的地理分布及文化意义; 第二, 赣雩文化是“活化石”, 需要共同学习与传承; 第三, 雩舞是一种祈福和欢庆的方式。通过对比, 研究者发现以“Nuo”为主题编码词所编织出的话语信息与以“Jiangxi”为指定编码词所体现的话语信息几乎重叠, 这就可以证明对于江西省雩文化的相关对外报道主题集中、话语明确。另外, 值得注意的是以“Nuo”为主题编码词时, 其词群 2、5 不仅体现了雩舞特殊的文化意义, 同时也结合传统节日时间线, 构成了一幅以雩舞为依托, 新年伊始、万事安康的温馨生活画面。总体而言, 以“Jiangxi”和“Nuo”为主题编码词的词汇关系网络所体现的话语信息建构出赣雩文化历史悠久、形式丰富、意义浓厚、教育传承、祈福欢庆的形象。为进一步精确并丰富上述话语内容所展现的“赣雩”形象, 研究者决定通过语料库软件 AntConc 4.3.1 对“Jiangxi”和“Nuo”两个主题元素进行检索行分析, 并与此探讨相关话语信息对于赣雩文化教育的启示。

2.3 索引行分析

索引行分析是体现主题词上下文语境的客观方法, 有助于进一步丰富搭配关系的研究内容。作为话语研究, 词汇检索和分析只是研究的切入点, 最终还应回归到词汇所在的上下文和社会文化语境中^[8]。因此, 考察

专题语料库“Jiangxi Nuo”中有关“Nuo”的上下文语境尤为重要。运行 AntConc4.3.1 软件, 检索结果为 320 条

检索行, 考虑到篇幅限制, 研究者决定抽选 16 条检索行内容进行话语分析, 如图 2 所示。

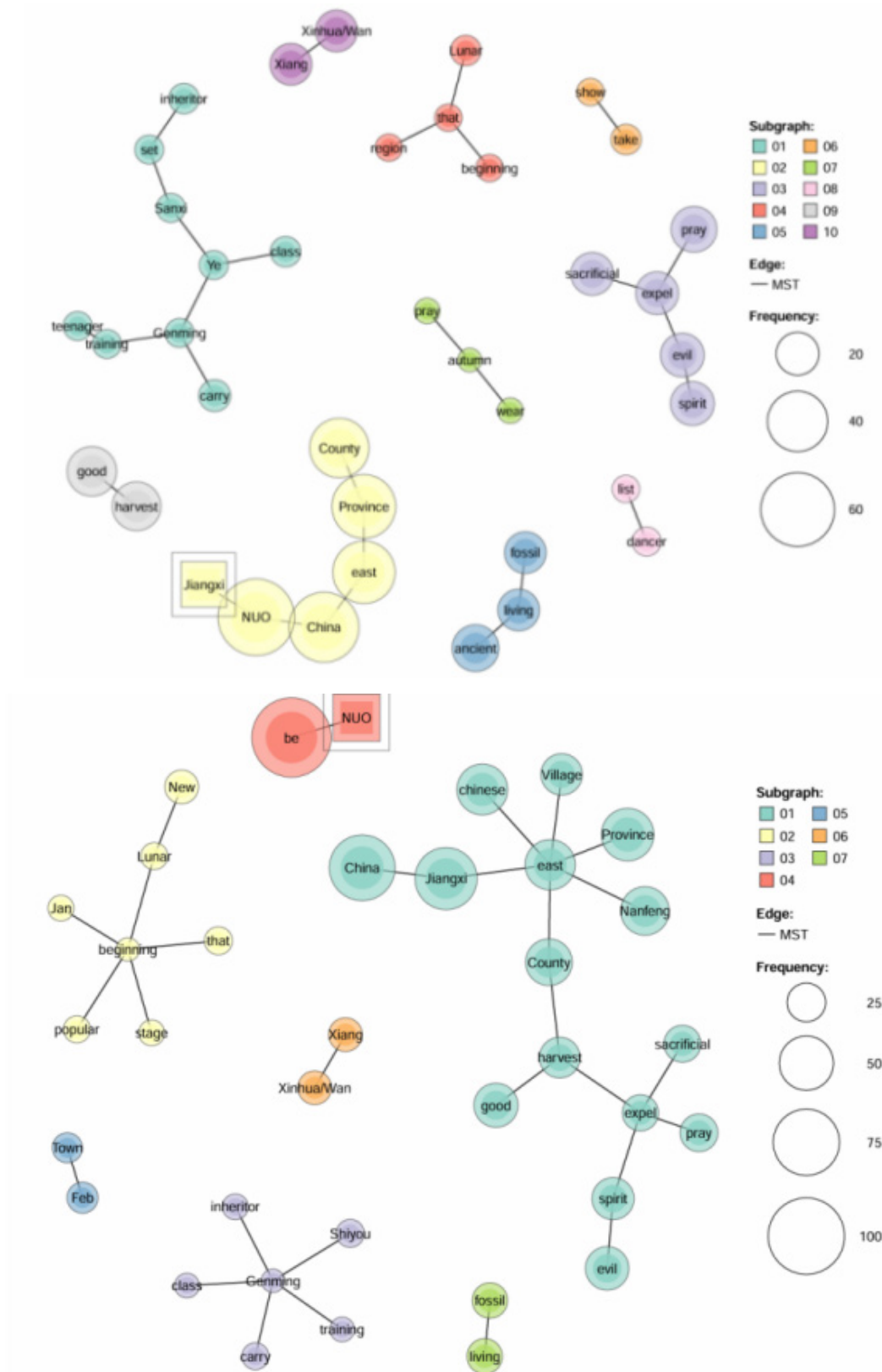


图1 Jiangxi 和 Nuo 的词汇共现网络图

序号	Left Context	Hit	Right Context
1	Nuo dance in Jiangxi Wu Yajun, a ten-year-old boy, plays "Thunder God" in	mio	dance in Shiyou Village, Sanxi Township of Nanfeng County, east China's Jiangxi Province,
2	is reputed as "the living fossil of ancient Chinese dance". (Xinhua/Wan Xiang)	mio	dance in Shiyou Village of Sanxi Town in Nanfeng County, east China's Jiangxi
3	Teenagers practise and adornments, and the strange language used in performance. (Xinhua/Zhou Ke)	mio	dance in Jiangxi Wu Yajun, a ten-year-old boy, plays "Thunder God" in
4	Children learn ancient away devils and disease in the sacrifice rituals, and pray for blessing from the gods.	mio	dance is considered as "the living fossil of ancient Chinese dance".(Xinhua/Hu Chenhuan)
5	steps, conduct exorcism while praying for good harvests in the year to come. In 2006, the	mio	dance of Wuyuan China's National Intangible Cultural Heritages. (
6	good harvests, is popular in some regions of China. (Xinhua/Wan Xiang)	mio	dance at a villager's home at Shiyou Village in Nanfeng County, east China's
7	Actors perform traditional few today fully understand the ritual. The Fengquan Elementary School started teaching its pupils the	mio	dance in 2002. Teachers have written textbooks about Nuo culture and organized students to make
8	lifelike, wooden masks, featuring the distinctive folk styles of the Yellow River Valley. Nowadays, the	mio	dance drama still prevails in a number of Chinese provinces, including Jiangxi, Hunan, Hubei,
9	in Xiangdong - the school of the Tang Dynasty (618-907) and the school of the Song Dynasty (960-1279).	mio	dance performed in picturesque Wuyuan Photo taken on March 27, 2014 shows young Nuo opera performers
10	lunar calendar, and ends around the Lantern Festival. (Xinhua/Wan Xiang)	mio	Opera on the way for a performance in Shanggan Village, Nanfeng Town of east
11	Villagers carry masks for Nuo Dance performances all night long. Nuo Masks Nuo mask plays an indispensable role in	mio	Dance, which has two kinds for sacrifice and performance. The one for sacrifice is
12	dance is usually performed on the second day of the Chinese New Year. Dancers wear	mio	masks which represent mythical deities or historical personages and, following simple, rough dance steps,
13	passion for Nuo carving, and it is my lifelong pursuit," he said. Peng introduces his	mio	mask works in a showroom at the base. FENG YONGBIN/CHINA DAILY Among those
14	the younger generation is losing interest in learning this carving art. It urgently needs protection.	mio	Culture in Pingxiang Nuo Temple The time of building Nuo Temple in Pingxiang is not definite
15	Peng Guolong, is one of the first-generation inheritors of Nuo mask carving at the China	mio	Culture Inheritance and Protection Base. Peng said these exercises are essential for anyone who
16	townships and ethnic minority areas as a form of ancient sorcery. In some areas, the	mio	has been transformed into a folk dance simply for entertainment, replacing solemnity and mystery

图2 Nuo 的检索行信息(部分)

由图2可知,研究语料库中的主题词“Nuo”的检索行及抽样结果主要可以分为两大类,分别是雩文化特色与教育传承和雩文化的美好愿景及精神智慧寄托。与第一类相关的检索行分别是1、2、3、7、8、9、13、14、15和16,体现了江西省雩文化历史悠久、江西省雩文化面临时代发展考验、表现形式转型等现实问题;最后,总结了江西省雩文化装饰独特和语言特征鲜明等。与第二类相关的检索行分别是4、5、6、10、11和12,它们主要表现出当地人们以雩舞或者雩剧为精神和智慧寄托,体现了祝愿祈福、天人合一的哲学智慧。

2.4 赣雩文化教育启示

通过上述赣雩文化外宣话语分析可知,其文化与传承面临较大的现实问题,鉴于此,相关研究结果可以提供几点实证导向的教育路径启示。首先,可以将“Jiangxi Nuo”专题语料库转化为有效教育资源,整合其中的赣雩文化历史信息、语言特色等多类别话语数据,开发面向当地中小学及高校的试点课程,依托“艺一技一德”的教育模式,实现非遗话语的系统性教学转化。其次,针对语料分析中的信息洼地,建议在教学中重点

拆解赣雩话语的符号体系与文化内涵,引导学生理解其背后的农耕文明与民俗信仰内核,增强对赣雩文化的认同感与自我学习意识。最后,依托语料库技术,指导学生自主学习参与赣雩语料的采集、标注与丰富,结合数字化手段推动赣雩文化“活起来”和“火起来”,进而为地方非遗教育传承与出海提供可复制的实践范式。

3 结语

国家级英文媒体网站和省人民政府英文网站都是国际社会了解中国文化的主要平台和重要窗口。通过对“Jiangxi Nuo”专题语料库的检索和分析,研究者发现与江西省雩文化相关的话语信息共同勾勒出了江西省雩文化的地域分布广泛、服饰语言独特、教育方式多样、历久弥新、千年传承、迎难而上的整体形象。与此同时,结合相关话语信息提出了赣雩文化教育与传承的几点思考。然而,当前有关赣雩文化的对外报道内容并不多,甚至有些信息较为老旧,建议相关媒体网站从传播学视角出发,更新并丰富相关文字、图片以及视频的对外报道内容,尽可能及时记录下相关文化痕迹,呈现技艺

流程与当代创新,努力讲好新时代中国文化故事,降低跨文化传播折扣,塑造更为立体的中国文化形象。

参考文献

- [1] 曾开富,王孙禺,陈丽萍.中美研究型大学工程教育制度与理念研究——基于语料库的批判话语分析方法[J].华东师范大学学报(教育科学版),2022,40(08):19-30.
- [2] 周榕,张德胜.我国主流媒体冬奥会环境报道的话语实践考察——基于《人民日报》和人民网北京冬奥会报道语料库的分析[J].北京体育大学学报,2022,45(11):110-122.
- [3] 潘承君.语料库辅助的教材话语分析路径——以大学英语教材为例[J].当代外语研究,2024,(04):83-94+117.
- [4] 陈积银,孙月琴.ChatGPT 的涉华话语构建——基于ChatGPT生成文本的话语分析[J].华南师范大学学报(社会科学版),2026,(01):16-30+221.
- [5] Baker P. Acceptable bias? Using corpus linguistics methods with critical discourse analysis[J]. Critical discourse studies, 2012, 9(3): 247-256.
- [6] Nartey M, Mwinlaaru I N. Towards a decade of synergising corpus linguistics and critical discourse analysis: a meta-analysis[J]. Corpora, 2019, 14(2): 203-235.
- [7] 虞琦,蔡强.基于语料库的新时代中国“低碳环保”形象塑造分析[J].南昌师范学院学报,2025,46(03):78-84.
- [8] 许家金.语料库与话语研究[M].北京:外语教学与研究出版社,2019.

版权声明: ©2026 作者与开放获取期刊研究中心(OAJRC)所有。本文章按照知识共享署名许可条款发表。
<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



OPEN ACCESS